

## REQUEST FOR QUOTATION (RFQ)

**PROCUREMENT OF FURNITURE AND SANITARY WARE FOR ŞİŞLİ MUNICIPALITY WITHIN THE SCOPE OF RESLOG (RESILIANCE IN LOCAL GOVERNANCE) PROJECT**  
**YEREL YÖNETİŞİMDE REZİLYANS PROJESİ (RESLOG) KAPSAMINDA ŞİŞLİ BELEDİYESİ MOBİLYA VE SİHHİ MALZEME TEDARİĞİ**

<p>Please enter Name, Address &amp; Contact Details of your Firm</p> <p><a href="#">Lütfen Firma Adı, Adresi ve İrtibat Bilgilerini buraya giriniz</a></p>	<p>DATE: December 25, 2020</p> <p>TARİH: 25 Aralık 2020</p> <p>REFERENCE: RESLOG-TUR-LVP-G-2020/08</p>
--	--

<p>Dear Sir / Madam:</p> <p>We kindly request you to submit your quotation for “Procurement of Furniture And Sanitary Ware For Şişli Municipality Within The Scope of Reslog (Resilience In Local Governance) Project”, as detailed in Technical Specifications and Supplies List provided as Annex 1 of this RFQ.</p> <p>When preparing your quotation, please be guided by the forms attached hereto as ANNEX 1, ANNEX 2 and ANNEX 3.</p> <p>Quotations shall be submitted on or before <b>5 January 2021, 12:00 hrs.</b> Turkey Local Time, via e-mail to the following e-mail address:</p> <p><b>Focal Person: Mr. Vural DİKMEN</b>  <b>Procurement Officer, SKL International</b>  <b>E-mail Address:</b>  <a href="mailto:vural.dikmen@sklinternational.se">vural.dikmen@sklinternational.se</a></p>	<p><i>Sayın İlgili:</i></p> <p><i>Teklif Davet Ek 1’deki Teknik Şartnamede detayları verilmiş olan “Yerel Yönetişimde Rezilyans Projesi (RESLOG) Kapsamında Şişli Belediyesi Mobilya ve Sıhhi Malzeme Tedariği” için teklifinizi sunmanızı rica ederiz.</i></p> <p><i>Teklifinizi lütfen EK 1, EK 2 ve EK3’te sunulmuş formların rehberliğinde hazırlayınız.</i></p> <p><i>Teklifler aşağıda belirtilen e-posta adresine, 5 Ocak 2021, Türkiye saati ile 12:00’a kadar gönderilmelidir:</i></p> <p><b>İlgili Kişi: Vural DİKMEN</b>  <b>Satın Alma Sorumlusu, SKL International</b>  <b>E-posta Adresi:</b>  <a href="mailto:vural.dikmen@sklinternational.se">vural.dikmen@sklinternational.se</a></p> <p><i>E-posta ile gönderilen tekliflerin maksimum 30MB, virüssüz ve en fazla 3 e-posta iletimi ile sınırlı olması gerekir. Herhangi bir virüs veya bozuk içerikten</i></p>
--	--

<p>Quotations submitted by email must be limited to a maximum of 30MB, virus-free and no more than 3 email transmissions. They must be free from any form of virus or corrupted content, or the quotations shall be rejected.</p> <p>It shall remain your responsibility to ensure that your quotation will reach the e-mail address above, on or before the deadline.</p> <p>Quotations received by SKL International after the deadline indicated above, for whatever reason, shall not be considered for evaluation. Kindly ensure that your quotations are signed and in the .pdf format, and free from any virus or corrupted files.</p> <p>Please note that Turkish version of this RFQ and its Annexes are given only for reference purposes. In case of an inconsistency between Turkish and English versions, the English version shall prevail.</p> <p>Please take note of the following requirements and conditions pertaining to supply of the good/s:</p>	<p><i>arındırılmış olmalıdır. Aksi takdirde teklifler kabul edilmeyecektir.</i></p> <p><i>Teklifin belirtilen tarihte veya öncesinde, ilgili e-posta adresine ulaşması sizin sorumluluğunuzdadır.</i></p> <p><i>Belirtilen tarih ve saatten sonra SKL International'a gönderilen teklifler hangi sebeple olursa olsun, değerlendirmeye alınmayacaktır. Teklifinizin imzalandığından, .pdf formatında olduğundan ve virüslerden veya bozuk dosyalardan arındırılmış olduğundan emin olun.</i></p> <p><i>İhale dokümanının Türkçe versiyonu sadece referans amaçlı verilmektedir. Türkçe ve İngilizce versiyonları arasında tutarsızlık olması halinde İngilizce versiyonu geçerli olacaktır.</i></p> <p><i>Ürünlerin tedariği ile ilgili, lütfen aşağıda belirtilen gereklilikleri ve koşulları dikkate alınız:</i></p>
<p><b><u>Project Context</u></b></p> <p>Resilience in Local Governance (RESLOG) Project started, in 2018, aims to strengthen the capacity of local government systems by increasing resilience in accordance with the principles of peacefulness and inclusiveness in Turkey and Lebanon, two countries seriously affected by the Syrian Crisis.</p> <p>Resilience for Migration: Municipal services being durable, prepared and prudent against current or future effects of migration</p> <p>The main goals of RESLOG are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- To strengthen inter-municipal learning and support structures through regional associations</li> </ul>	<p><b><u>Proje Bilgileri</u></b></p> <p><i>Yerel Yönetişimde Rezilyans Projesi (RESLOG) Suriye göçünden yoğun olarak etkilenen Türkiye'de ve Lübnan'da, yerel yönetimler ani ve yoğun nüfus artışını karşılama durumunda kalmışlardır. Yaşanan yoğun göç karşısında yerel yönetimlerin rezilyansını barışçılık ve kapsayıcılık ilkeleri doğrultusunda artırma ihtiyacı ortaya çıkmıştır. 2018 yılında hayata geçirilen ve iki yıl sürecek olan Yerel Yönetişimde Rezilyans Projesi (RESLOG), bu doğrultuda ulusal göç politikalarının yerel gerçeklikleri ve ihtiyaçları yansıtacak şekilde geliştirilmesini, bölge birlikleri aracılığıyla belediyeler arası öğrenme ve destek yapılarının güçlendirilmesini, belediye düzeyinde bütüncül planlama ve yönetişimin iyileştirilmesini amaçlamaktadır.</i></p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>- To improve holistic planning and governance at municipal level</li> <li>- Improve national migration policies to reflect local realities and needs</li> </ul> <p>Resilience in Local Governance (RESLOG) Project is carried out by the Swedish Local Authorities and Regions Association (SALAR), through its affiliate SKL-International.</p> <p>For details please visit:  <a href="http://www.reslogproject.org/en/">http://www.reslogproject.org/en/</a></p>	<p><i>RESLOG Projesi, İsveç Yerel Yönetimleri ve Bölge Birliği'nin (SALAR) uluslararası projeler kuruluşu olan SKL International tarafından yürütülmektedir.</i></p> <p><i>Projeyle ilgili detaylı bilgiler için:</i></p> <p><a href="http://www.reslogproject.org/anasayfa/">http://www.reslogproject.org/anasayfa/</a> <i>web sitesini ziyaret edebilirsiniz.</i></p>
<p><b>Subject of Procurement</b>  Procurement of furniture and sanitary ware for Şişli municipality within the scope of reslog (resilience in local governance) project</p>	<p><b><u>Satın Almanın Konusu</u></b>  <i>Yerel Yönetimde Rezilyans Projesi (RESLOG) Kapsamında Şişli Belediyesi Mobilya ve Sihhi Malzeme Tedariği</i></p>
<p><b>Contracting Entity</b>  SKL International  Hornsgatan 15, SE-118 82 Stockholm, SWEDEN  <a href="https://sklinternational.se/">https://sklinternational.se/</a>  Tel: +46 (0)8 452 70 00</p>	<p><b><u>İhale Makamı:</u></b>  SKL International  Hornsgatan 15, SE-118 82 Stockholm, SWEDEN  <a href="https://sklinternational.se/">https://sklinternational.se/</a>  Tel: +46 (0)8 452 70 00</p>
<p><b>Deadline for the Submission of Quotation</b>  <b><u>05 Ocak 2021, 12:00 hrs. Turkey Local Time.</u></b></p> <p>Quotations submitted later than the date and time specified above shall not be accepted. SKL International does not take any responsibility of any delay. It is strongly recommended to the offerors to take the respective measures for the prevention of these delays.</p>	<p><b><u>Son Teklif Verme Tarihi</u></b>  <b><u>5 Ocak 2020, 12:00 Türkiye Saati.</u></b></p> <p><i>Yukarıda belirtilen tarih ve saatten sonra verilen teklifler kabul edilmeyecektir. İhale Makamı gecikmelerden sorumlu olmayacaktır. İsteklilerin bu tip gecikmelere karşı tedbir almaları önerilmektedir.</i></p>
<p><b>Form of submission:</b>  Via e-mail to the following e-mail address:  <b>Focal Person: Mr. Vural DİKMEN</b>  <b>Procurement Officer, SKL International</b>  <b>E-mail Address:</b>  <a href="mailto:vural.dikmen@sklinternational.se">vural.dikmen@sklinternational.se</a></p>	<p><b><u>Teklif Sunma Şekli:</u></b>  <i>Aşağıda belirtilen e-posta adresine gönderilmelidir:</i>  <b>İlgili Kişi: Vural DİKMEN</b>  <b>Satın Alma Sorumlusu, SKL International</b>  <b>E-posta Adresi:</b>  <a href="mailto:vural.dikmen@sklinternational.se">vural.dikmen@sklinternational.se</a></p>

Offers submitted by other means (mail, cargo etc.) will not be accepted.	<i>Diğer yollarla gönderilen (posta, kargo vs.) teklifler kabul edilmeyecektir.</i>
<p><b><u>Questions and clarifications</u></b></p> <p>Any questions regarding the procurement documents must be submitted to the focal person's e-mail address (<a href="mailto:vural.dikmen@sklinternational.se">vural.dikmen@sklinternational.se</a>) no later than <b>five days</b> before the last day for submitting tenders in order for SKL International to respond.</p> <p>Any clarifications or answers will be submitted to all invited offerors, at the latest, <b>three days</b> prior to the last day of submitting tenders.</p> <p>Any delay in SKL International's response shall not be used as a reason for extending the deadline for submission, unless SKL International determines that such an extension is necessary and communicates a new deadline to the Offerors.</p>	<p><b><u>Sorular ve açıklama talepleri:</u></b></p> <p><i>İhale dokümanlarıyla ilgili soruların SKL International tarafından yanıtlanabilmesi için ilgili kişinin e-posta adresine (<a href="mailto:vural.dikmen@sklinternational.se">vural.dikmen@sklinternational.se</a>) en geç son teklif verme tarihinden <b>beş gün</b> öncesine kadar gönderilmelidir.</i></p> <p><i>Cevaplar ve açıklamalar davet edilen tüm isteklilere, son teklif verme gününden <b>enaz üç gün önce</b> bildirilecektir.</i></p> <p><i>SKL International teklif verme tarihinin uzatılmasına gerek duymadığı ve teklif sahiplerine yeni bir son teklif verme tarihi iletmediği sürece, SKL International'ın yanıt vermesindeki gecikmeler, teklif verme tarihinin ötelenmesi için sebep sayılmayacaktır.</i></p>
<p><b><u>Currency of Quotation</u></b></p> <p>Euro</p>	<p><b><u>Teklifin Para Birimi</u></b></p> <p>Avro</p>
<p><b><u>Value Added Tax on Price Quotation</u></b></p> <p>Offerors shall prepare their financial offers including Value Added Tax (VAT) and other applicable indirect taxes.</p>	<p><b><u>Fiyat Teklifinde Katma Değer Vergisi (KDV)</u></b></p> <p><i>Fiyat teklifleri Katma Değer Vergisi (KDV) ve diğer dolaylı vergiler dahil olarak hazırlanacaktır.</i></p>
<p><b><u>Period of Validity of Quotes starting from the deadline for Submission of quotation</u></b></p> <p>30 days</p> <p>In exceptional circumstances, SKL International may request the Offeror to extend the validity of their Quotation beyond what has been initially indicated in this RFQ. In such case, offeror either accepts or rejects the extension request in writing, without any modification to its original Quotation.</p>	<p><b><u>En Son Teklif Verme Tarihinden İtibaren Tekliflerin Geçerlilik Süresi</u></b></p> <p>30 gün</p> <p><i>İstisnai durumlarda, teklif sahiplerinden tekliflerinin geçerlilik süresini Teklife Davet dokümanında belirtilen süreden daha geç bir tarihe uzatması talep edilebilir. Teklif sahibi, böyle bir durumda, orijinal teklifinde herhangi bir değişiklik olmaksızın, süre uzatımını yazılı olarak kabul eder veya reddeder.</i></p>

<p><b><u>Documents that must be submitted by the offeror to establish qualification</u></b></p> <p>a) Copy of the Trade/Industry or Artisan and Craftsmen Chamber Registry,  b) Copy of Signature Circular/Power of Attorney (the document shall demonstrate that the offer is signed by authorized representative of the company)  c) Brochure/catalogs of the offered products or links to web sites where these documents can be seen to demonstrate compliance with technical specifications  d) Additional documents requested in Annex 1 - Technical Specifications Section, if any.  e) ANNEX 1 – Table # 2 Technical Compliance Table (Completed-All Specs in all Rows Answered)  f) ANNEX 2 - Form for Submitting Supplier's Quotation (Completed)</p> <p>Absence of one or more of these documents may lead to rejection of the offer by SKL International.</p>	<p><b><u>Teklif Sahibi Tarafından Sunulması Zorunlu Dökümanlar</u></b></p> <p>a) İsteklinin kayıtlı olduğu odaya ait Sicil Kayıt Sureti Örneği,  b) İmza Sirküleri/Vekâletname Örneği (belge teklifin şirketi temsile yetkili bir kişi tarafından imzalandığını göstermelidir)  c) Teklif edilen ürünlerin teknik özelliklerini gösteren broşürü/kataloğu veya bu broşür/katalogların görülebileceği internet adresleri  d) EK-1 Teknik özellikler bölümünde istenen (var ise) ek belgeler  e) EK - 1 – Tablo # 2 Teknik Uyumluluk Tablosu (Tamamlanmış-Tüm satırlardaki teknik gereklere cevap verilmiş olacaktır.)  f) EK 2 - Fiyat Teklifi Sunma Formu (Tamamlanmış)</p> <p><i>Yukarıda belirtilen belge ve dokümanlardan biri veya daha fazlasının gönderilmemesi durumunda teklif SKL tarafından değerlendirme dışı bırakılabilecektir.</i></p>
<p><b><u>Partial Quotes</u></b>  Not permitted</p> <p>Offerors shall quote prices <b>for the whole requirement</b> (for all items listed in the Quotation Submission Form).</p>	<p><b><u>Kısmi teklif</u></b>  İzin verilmemektedir.</p> <p><i>Teklif sahipleri, ihalenin <b>tamamı</b> (Teklif Sunum Formu'nda yer alan kalemlerin tamamı) için fiyat teklifi verecektir.</i></p>
<p><b><u>Joint Venture, Consortium and Associations</u></b></p> <p>Joint Venture (JV), Consortium or Associations <b>are not eligible</b> to apply to this RFQ.</p>	<p><b><u>İş Ortaklığı, Ortak Girişim ve Konsorsiyumlar</u></b></p> <p><i>İş ortaklığı, ortak girişim ve konsorsiyum olarak bu ihaleye teklif verilemez.</i></p>
<p><b><u>Exact Addresses of Delivery Locations</u></b>  Exact address of delivery location is:</p> <p><u>Şişli Municipality Open House Facility:</u>  Baruthane Caddesi No:96 Feriköy Şişli İstanbul</p> <p>Transportation related costs of items for delivery to above mentioned sites will be included in the unit prices of the price offer. The Contractor will not be</p>	<p><b><u>Teslim Yerlerinin Tam Adresleri</u></b>  Teslimatın yapılacağı adres :</p> <p><u>Şişli Belediyesi Açık Ev Tesisi:</u>  Baruthane Caddesi No:96 Feriköy Şişli İstanbul</p> <p><i>Alınan malların, teslimat yerlerine ulaştırılmasına ilişkin tüm maliyetler teklif fiyatı içerisinde yer alan birim fiyatlara dahil olacaktır. Yükleniciye, malların</i></p>

entitled to any additional payments for transportation related costs.	<i>teslimat yerlerine ulaştırılmasına ilişkin maliyetlerle ilgili ayrıca bir ödeme yapılmayacaktır.</i>
<b><u>Delivery Term [INCOTERMS 2010]</u></b> DDP (Delivery Duty Paid)	<b><u>Teslimat Şekli [INCOTERMS 2010]</u></b> <i>DDP (Delivery Duty Paid)</i>
<b><u>Inspection and Acceptance</u></b> 100% of the contract amount shall be paid based on the positive "inspection and acceptance report" to be issued by SKL International upon conduct of inspection by a committee to be established by SKL International composed of its staff and representative(s) of beneficiary municipalities, following delivery of all equipment and materials requested in this RFQ in accordance with RFQ and technical specifications. Partial payment upon partial delivery will not be considered.	<b><u>Muayene ve Kabul</u></b> <i>Kontrat bedelinin tamamı, SKL International tarafından kurulan ve kendi personeli ile faydalanıcı belediye personelinden oluşan en az 2 kişilik komitenin, ürünlerin teslimatından sonra sunacağı muayene ve kabul raporunun olumlu olmasına ve teslimatların ihale dokümanı ve Teknik şartname gereklerine uygun olarak ve istenen sayıda yapılmasına istinaden yapılacaktır. Kısmi teslimat veya, kısmi ödeme yapılmayacaktır.</i>
<b><u>Latest Delivery Date</u></b> Delivery shall be completed within <b>30 calendar days</b> after notification of the award by SKL International.	<b><u>Son teslim tarihi ve saati</u></b> <i>SKL International tarafından ihale kararının yükleniciye bildirimini muteakip en geç <b>30 takvim günü</b> içerisinde teslimat tamamlanmış olmalıdır.</i>
<b><u>Liquidated Damages</u></b> SKL International shall deduct 0,25% of the total award amount from the payments to be released to the supplier for each calendar day of delay beyond latest expected delivery date stipulated above. If total length of delay exceeds 15 days, SKL International reserves the right to withdraw its award decision.	<b><u>Gecikme Tazminatı</u></b> <i>SKL International, yukarıda ifade edilen son teslim tarihinden sonraki her takvim günü gecikme için sözleşme bedelinin %0,25'ini, tedarikçiye ödenecek bedelden kesecektir. Gecikmenin 15 takvim gününü aşması halinde SKL International, alım kararını iptal etme hakkını saklı tutar.</i>
<b><u>Exclusion Criteria</u></b> The tenderer will be excluded from participating in the procurement if it comes to SKL International's knowledge 'that the tenderer is subject to the following circumstances: - Bankruptcy, - Participation in a criminal organisation - Been found guilty of o corruption, o fraud, o terrorist offences, o money laundering, or o terrorist financing. - Not fulfilling its commitments regarding payment of taxes or social security contributions in Turkey or	<b><u>İhale dışı bırakılma</u></b> <i>İsteklilerin aşağıda belirtilen durumlarda oldukları SKL International tarafından anlaşılması durumunda ihale dışı bırakılacaklardır:</i> - İflas - Suç örgütü üyesi olması, - Yolsuzluk, hile, terörizm, kara para aklama ve terör finansmanı suçları, - Türkiye veya kendi ülkesinin mevzuatı uyarınca kesinleşmiş vergi veya sosyal güvenlik prim borcu olması, - Meslek ahlakına aykırı davranışlarda bulunulması, örn. rekabeti engelleyici davranışlar veya telif hakları ihlali gibi,



<p>the country where the tenderer has its registered office.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Grave professional misconduct, such as violations of competition rules or of intellectual property rights.</li> <li>- Included in the black list published by the Turkish Public Procurement Authority</li> </ul> <p>SKL International reserves the right to request documents from offerors to verify above mentioned exclusion criteria.</p>	<p><i>- Türkiye Kamu İhale Kurumu tarafından tutulan aktif yasaklılar listesinde bulunulması.</i></p> <p><i>SKL International, isteklilerden yukarıda belirtilen durumlarda olmadıklarını gösteren belgeleri isteme hakkını saklı tutar.</i></p>
<p><b><u>Evaluation of offers:</u></b></p> <p>When assessing submitted offers, SKL International may take action in order to verify the submitted information in the tenders. The offerors are required to submit requested information/documents until the stated deadline. If offerors have submitted incorrect information or not submitted requested information/documents in any regard, the offer may be rejected.</p>	<p><b><u>Tekliflerin değerlendirilmesi:</u></b></p> <p><i>Tekliflerin değerlendirilmesi aşamasında, SKL International tekliflerle ilgili gerekli gördüğü açıklamalar veya ilave belgeleri isteklilerden talep edebilir. İstenen bilgi ve belgelerin, talep edilen tarihe kadar gönderilmesi zorunludur. İstenen bilgi ve belgelerin gönderilmemesi veya yanlış bilgilendirme yapılması durumunda, teklif değerlendirme dışı bırakılabilir.</i></p>
<p><b><u>Base for the award:</u></b></p> <p>SKL International will award the contract to the offeror who has submitted the tender with the lowest price and products that comply with technical requirements.</p> <p>During the validity period of the quotation SKL International reserves the right to increase the quantity of services and/or goods by up to 50% of the total offer. In such case, SKL International keep right to award an additional period, upon request, to the latest delivery date which shall not be more than the half of the originally proposed delivery period.</p>	<p><b><u>Değerlendirme Kriterleri:</u></b></p> <p><i>SKL International ihaleyi teknik şartname gereklerine uygun ürünleri, en düşük fiyatla teklif eden istekli üzerine bırakacaktır.</i></p> <p><i>Teklifin geçerlilik süresi içerisinde SKL International teklif edilen ürün ve/veya hizmetlerin miktarlarında % 50 oranında artırım yapma hakkını saklı tutar. Böyle bir durumda SKL International, talep edilmesi durumunda, yükleniciye ilk teklifte belirtilen teslimat süresinin %50 sinden fazla olmamak kaydıyla ek süre verme hakkını saklı tutar.</i></p>
<p><b><u>Possible Negotiation Phase:</u></b></p> <p>Though not foreseen and preferred, SKL International may ask tenderers who fulfil the qualification criteria, to negotiate unit prices. Possible circumstances that may lead to</p>	<p><b><u>Muhtemel Pazarlık Safhası:</u></b></p> <p><i>Öngörülmemesi ve tercih edilmemesine karşın, SKL International yeterli bulunan isteklilerle birim fiyatlar üzerinden pazarlık yapabilir. Pazarlık safhası fiyatların bütçenin, yaklaşık maliyetlerin veya piyasa</i></p>

<p>negotiations are; price offers exceeding available budget, cost estimations or market rates.</p> <p>Negotiation can be conducted either with lowest priced technically qualified offeror or all technically qualified offerors, to be decided after evaluations by SKL International.</p> <p>Offerors are not entitled to request negotiation.</p>	<p><i>ortalamalarının üzerinde olması gibi durumlarda uygulanabilir.</i></p> <p><i>Pazarlık safhası, tekliflerin SKL International tarafından değerlendirilmesini müteakiben ortaya çıkacak duruma göre, en düşük fiyat teklif eden Teknik olarak yeterli isteklikle yapılabileceği gibi Teknik olarak yeterli tüm isteklilerle de yapılabilir. İstekliler, pazarlık yapılmasını talep edemez.</i></p>
<p><b><u>SKL International will award to:</u></b> Only one supplier.</p> <p>It is anticipated that the evaluation of offers will be completed and award decision will be made within 30 days of validity period of quotes starting from the deadline for submission of quotations.</p> <p>The contract award decision will be communicated to the successful offeror in at most 3 days after its approval by RESLOG Project Manager at SKL International Head Office in Sweden.</p> <p>All other offerors will also be informed via e-mail about the contract award decision and reasons why they were not awarded the contract.</p> <p>SKL International reserves the right not to award the contract for one or more of the items specified in technical specifications, pursuant to evaluations after submission of the quotes, depending on facts such as absence of a technically qualified product or exceeding of the budget.</p>	<p><b><u>SKL International Sözleşmeyi:</u></b> <i>Sadece bir tedarikçi ile imzalayacaktır.</i></p> <p><i>Tekliflerin değerlendirilmesi ve ihale kararının onaylanması sürecinin son teklif verme tarihinden itibaren 30 gün olan teklif geçerlilik süresi içerisinde tamamlanması öngörülmektedir.</i></p> <p><i>The contract award decision will be communicated to the successful offeror in at most 3 days after its approval by RESLOG Project Manager at SKL International Head Office in Sweden.</i></p> <p><i>All other offerors will also be informed via e-mail about the contract award decision and reasons why they were not awarded the contract.</i></p> <p><i>SKL International tekliflerin alınmasından sonra yapılacak değerlendirmeler çerçevesinde, Teknik şartları karşılayan ürün bulunmaması veya bütçenin üzerine çıkılması gibi sebeplerle, teknik şartnamede belirtilen kalemlerden biri veya daha fazlasını alım kapsamından çıkartma hakkını saklı tutar.</i></p>
<p><b><u>Payment Terms and Conditions</u></b> 100% of the contract amount shall be paid based on the positive “inspection and acceptance report” to be issued by SKL International upon conduct of inspection by a committee to be established by SKL International composed of its staff and representative(s) of beneficiary municipalities, following delivery of all equipment and materials requested in this RFQ in accordance with RFQ and technical specifications. Partial payment upon</p>	<p><b><u>Ödeme Şart ve Koşulları</u></b> <i>Kontrat bedelinin tamamı, SKL International tarafından kurulan ve kendi personeli ile faydalanıcı belediye personelinden oluşan en az 2 kişilik komitenin, ürünlerin teslimatından sonra sunacağı muayene ve kabul raporunun olumlu olmasına ve teslimatların ihale dokümanı ve Teknik şartname gereklerine uygun olarak ve istenen sayıda yapılmasına istinaden yapılacaktır. Kısmi teslimat sonrası, kısmi ödeme yapılmayacaktır. Ödeme,</i></p>



<p>partial delivery will not be considered. The payment will be affected within 30 days after approval of the acceptance report and respective invoice in compliance with SKL International invoicing guidelines.</p> <p>SKL International Invoicing Guideline has been attached to the RFQ document as Annex: 3.</p> <p>Alternative terms of payment shall not be negotiated with the successful Offeror. <b>An advance payment will not be made to the Contractor.</b></p> <p>The Contractor shall not be entitled to receive any price difference and/or additional amount from SKL International for whatsoever reason, including but not limited to increase in the costs of the Contractor or any missing goods/services in its Price Schedule to be submitted in response to this RFQ.</p>	<p><i>malların kabulü ve ilgili faturaların SKL International faturalandırma kurallarına uygunluk kontrolü ve uygun olduğunun anlaşılmasını müteakiben 30 takvim günü içerisinde yapılacaktır.</i></p> <p><i>SKL International faturalandırma kuralları EK-3' te yer almaktadır.</i></p> <p><i>Başarılı teklif sahibi ile alternatif ödeme şartları pazarlık edilmeyecektir. <b>Yükleniciye avans ödemesi yapılmayacaktır.</b></i></p> <p><i>Tedarikçi, maliyet artışı veya Fiyat Teklifi'ndeki eksik mal/hizmet sebepleri de dahil olmak üzere ve bunlarla da sınırlı olmamak kaydıyla hiçbir sebeple SKL International'den fiyat değişikliği ve/veya fiyat artışı talep edemeyecektir.</i></p>
<p>All documentations, including catalogues, brochures, instructions and operating manuals, may be in any of these languages:</p> <p>English or Turkish</p> <p>English version will govern the procurement procedure.</p>	<p><i>Kataloglar, broşürler, talimatlar ve kullanım kılavuzları da dahil olmak üzere tüm belgeler, bu dillerin herhangi birinde olabilir:</i></p> <p><i>İngilizce veya Türkçe</i></p> <p><i>Satın alma süreci için İngilizce versiyonu geçerli olacaktır.</i></p>
<p><b><u>Installation requirements</u></b></p> <p>Installation is not a requirement for this procurement.</p>	<p><b><u>Kurulum yapma gerekliliği</u></b></p> <p><i>Bu tedarik için kurulum gerekmemektedir.</i></p>
<p><b><u>Guarantee Period</u></b></p> <p>The offered products shall have at least 2 years of guarantee against any defects by producer/distributor. The unit prices quoted shall include guarantee fees. No payment shall be affected to the contractor for guarantee fees.</p>	<p><b><u>Ürünlerin garanti süresi</u></b></p> <p><i>Teklif edilen ürünler en az 2 yıl üretici/distribütör garantisine sahip olacaktır. Teklif birim fiyatlarına garanti dahildir. Yükleniciye garanti için ayrıca bir ödeme yapılmayacaktır.</i></p>
<p><b><u>Annexes to this RFQ</u></b></p> <p>ANNEX 1 - Technical Specifications</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Table # 1: Technical Compliance Table (Must be completed by the offeror)</li> </ul>	<p><b><u>Teklif Davet'in Ekleri</u></b></p> <p><i>EK 1 - Teknik Şartname</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Tablo # 1: Teknik uyumluluk Tablosu (teklif sahibi tarafından doldurulmalıdır)</li> </ul>


— ANNEX 2 - Quotation Submission Form (Must be completed by the offeror)	<i>EK 2 -Fiyat Teklifi Sunum Formu (firma tarafından doldurulmalıdır)</i>
ANNEX 3- SKL International Invoicing Guidelines	<i>EK 3- SKL International Fatura Kuralları</i>



Sincerely yours,






Şinan Özden  
Project Manager  
SKL International  
December 25, 2020

**ANNEX 1: TECHNICAL SPECIFICATIONS****EK:1 TEKNİK ŞARTNAME****TABLE 1: REQUIRED TECHNICAL SPECIFICATIONS****TABLO 1: İSTENEN TEKNİK GEREKLİLİKLER**



#	Description/Specifications of the items to be supplied <i>Teknik Özellikler</i>	Qty <i>Miktar</i>	Unit <i>Birim</i>
<b>1</b>	<b>Under-Bench Cupboards</b> <i>Tezgahaltı Dolapları</i>	<b>2,45</b>	<b>M<sup>2</sup></b>
1.1	 <p>Shall be MDF Laminated Body and Lacquered Doors <i>MDF Lam gövdeli ve Lake Kapaklı olacaktır.</i></p> <p>The offered product may differ in detail (shape, colour, etc.) <i>Teklif edilecek ürün detaylarda (şekil, renk vb.) farklılık gösterebilir.</i></p>		
1.2	<p>Lacquered Colour will be ultramarine blue chosen from RAL Colours (to be concluded upon architectural approval) <i>Lake renk kodu ral lacivert (Mimari numune onayı ile neticelendirilecektir.).</i></p>		
1.3	<p>Width: 268 cm. Height: 86 cm. <i>En: 268 cm. Yükseklik: 86 cm.</i></p>		
1.4.	<p>Installation shall be borne by contractor <i>Montaj yüklenicinin yükümlülüğündedir.</i></p>		


2	<b>Benchtop Cupboard</b> <i>Tezgäüstü Dolap</i>	2,45	M <sup>2</sup>
2.1.	 <p>Shall be MDF Laminated Body and Lacquered Doors</p> <p><i>MDF Lam gövdeli ve Lake Kapaklı olacaktır.</i></p> <p>The offered product may differ in detail (shape, colour, etc.)  <i>Teklif edilecek ürün detaylarda (şekil, renk vb.) farklılık gösterebilir.</i></p>		
2.2.	<p>Lacquered Colour will be ultramarine blue chosen from RAL Colours (to be concluded upon architectural approval)</p> <p><i>Lake renk kodu ral lacivert (Mimari numune onayı ile neticelendirilecektir.).</i></p>		
2.3.	<p>Width: 268 cm. Height: 86 cm.</p> <p><i>En: 268 cm. Yükseklik: 86 cm.</i></p>		
2.4.	<p>Installation shall be borne by contractor  <i>Montaj yüklenicinin yükümlülüğündedir.</i></p>		
3	<b>Inclined Cupboard</b> <i>Yamuk Dolap</i>	1,57	M <sup>2</sup>
3.1.	 <p>Shall be MDF Laminated Inclined Body and Blackboard Door</p>		


	<p><i>Mdf lam gövdeli boy içi yamuk dolap, kara tahta yazısız kapaklı olacaktır.</i></p> <p>The offered product may differ in detail (shape, colour, etc.)  <i>Teklif edilecek ürün detaylarda (şekil, renk vb.) farklılık gösterebilir.</i></p>		
3.2.	<p>Shall have 6 racks and door frame</p> <p><i>6 raflı ve kapak çerçevesi olacaktır.</i></p>		
3.3.	<p>Width: 75 cm. Height: 210 cm.</p> <p><i>En: 75 cm. Yükseklik: 210 cm.</i></p>		
<b>4</b>	<p><b>Cupboard Patten</b> <i>Dolap Bazası</i></p>	<b>10,75</b>	<b>MTUL</b>
4.1.	<p>Shall be in metallic color (to be concluded upon architectural approval)</p> <p><i>Renk metalik olacaktır (Mimari Numune ile neticelendirilecektir.)</i></p>		
4.2.	<p>Height: 6 cm.</p> <p><i>Yükseklik: 6 cm.</i></p>		
4.3.	<p>Installation shall be borne by contractor</p> <p><i>Montaj yüklenicinin yükümlülüğündedir.</i></p>		
<b>5</b>	<p><b>Solid Wood Countertop</b> <i>Masifpan Tezgah</i></p>	<b>2,28</b>	<b>MTUL</b>
5.1.	<div style="text-align: center;">  </div> <p>Width: 368 cm. Height: 62 cm.</p> <p><i>En: 368 cm. Yükseklik: 62 cm.</i></p> <p>Architectural approval will be obtained for the color and texture selections that will be similar to the selection in the supplementary image.</p> <p><i>Seçim ek görseldekine benzer olacak renk ve doku seçimleri için mimari onay alınacaktır.</i></p>		
5.2.	<p>Installation shall be borne by contractor</p> <p><i>Montaj yüklenicinin yükümlülüğündedir.</i></p>		


<b>6</b>	<b>Solid Wood Back Panel</b> <i>Masifpan Tezgah Sirt Paneli</i>	<b>2,21</b>	<b>MTUL</b>
6.1.	 <p>Width: 368 cm. Height: 60 cm.</p> <p><i>En: 368 cm. Yükseklik: 60 cm.</i></p> <p>Architectural approval will be obtained for the color and texture selections that will be similar to the selection in the supplementary image.</p> <p><i>Seçim ek görseldekine benzer olacak renk ve doku seçimleri için mimari onay alınacaktır.</i></p>		
6.2.	Installation shall be borne by contractor <i>Montaj yüklenicinin yükümlülüğündedir.</i>		
<b>7</b>	<b>Sub-Island Cupboards</b> <i>Ada altı Dolaplar</i>	<b>2,15</b>	<b>M<sup>2</sup></b>
7.1.	 <p>Shall be MDF Laminated Body and Lacquered Doors</p> <p><i>MDF Lam gövdeli ve Lake Kapaklı olacaktır.</i></p> <p>The offered product may differ in detail (shape, colour, etc.) <i>Teklif edilecek ürün detaylarda (şekil, renk vb.) farklılık gösterebilir.</i></p>		
7.2.	Lacquered Colour will be ultramarine blue chosen from RAL Colours (to be concluded upon architectural approval) <i>Lake renk kodu ral lacivert (Mimari numune onayı ile neticelendirilecektir.).</i>		
7.3.	Width: 268 cm. Height: 86 cm.		


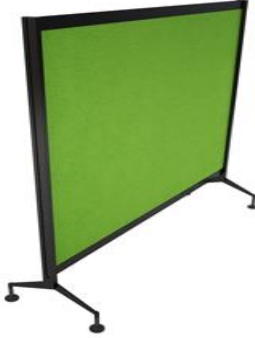




		<i>En: 268 cm. Yükseklik: 86 cm.</i>		
7.4.		Installation shall be borne by contractor <i>Montaj yüklenicinin yükümlülüğündedir.</i>		
<b>8</b>	<b>Marble Countertop Type 1</b> <i>Mermer Tezgah Tip 1</i>		<b>2,95</b>	<b>MTUL</b>
8.1.		TORIUM / <i>TORYUM</i>  (To be concluded upon architectural approval)  <i>(Mimari numune onayı ile neticelendirilecektir).</i>		
8.2.		Width: 100 cm. Length: 295 cm.  <i>En: 100 cm. Uzunluk: 295 cm.</i>		
8.3.		Installation shall be borne by contractor <i>Montaj yüklenicinin yükümlülüğündedir.</i>		
<b>9</b>	<b>Accessories</b> <i>Aksesuarlar</i>		<b>1</b>	<b>SET</b>
9.1.		Handles, metal pipes and hooks on the bench (To be concluded upon architectural approval)  <i>Kulplar, Metal Borular ve kancalar (Mimari numune onayı ile neticelendirilecektir).</i>		
9.2.		Installation shall be borne by contractor <i>Montaj yüklenicinin yükümlülüğündedir.</i>		
<b>10</b>	<b>Foldable Mobile Desk</b> <i>Katlanabilir Hareketli Masa</i>		<b>8</b>	<b>PIECES</b> <i>ADET</i>
10.1.				
	V Table in dimension 70 X 160 cm. 4 feet with rollers			

		<p><i>V Masa 70 X 160 cm. 4 tekerlekli ayak.</i></p> <p>The dimensions referred above and here may vary within the limits of <math>\pm 5\%</math>.  <i>Yukarıda ve burada verilen ölçüler <math>\pm 5\%</math> limitleri içerisinde değişebilir.</i></p>	
10.2.	Table Material: Melamine <i>Masa Malzemesi: Melamin</i>		
10.3.	Table Material: Melamine <i>Masa Malzemesi: Melamin</i>		
10.4.	Table Shape: V Shape desk-bound <i>Masa Şekli: V Masa Başı</i>		
10.5.	Table Quantity: 1 <i>Tabla Sayısı: 1</i>		
10.6.	Colour: White <i>Renk Beyaz</i>		
10.7.	Junction hole: Medium rectangular <i>Buat Deliği: Orta Dikdörtgen</i>		
10.8.	Metal Colour: Anthracite <i>Metal Rengi: Antrasit</i>		
<b>11</b>	<b>Cabinet</b> <i>Dolap</i>	<b>8</b>	<b>PIECES</b> <i>ADET</i>
11.1.	 <p>Cabinet Length: 80 cm. Height: 156 cm. Depth: 41 cm.</p>		




	<p><i>Dolap</i>  <i>Uzunluk: 80 cm.</i>  <i>Yükseklik: 156 cm.</i>  <i>Derinlik: 41 cm.</i></p> <p>The dimensions referred above and here may vary within the limits of <math>\pm 5\%</math>.  <i>Yukarıda ve burada verilen ölçüler <math>\pm 5\%</math> limitleri içerisinde değişebilir.</i></p>		
11.2.	<p>Doors Material: Melamine  <i>Kapak Malzemesi: Melamin</i></p>		
11.3.	<p>4 divisions  <i>4 bölmeli</i></p>		
11.4.	<p>Coronet Colour: White  <i>Taç Rengi: Beyaz</i></p>		
11.5.	<p>Table Quantity: 1  <i>Tabla Sayısı: 1</i></p>		
11.6.	<p>Colour: White  <i>Renk Beyaz</i></p>		
11.7.	<p>Door Lapel and Handle Colour: White  <i>Kapak Klape ve Kulp Rengi: Beyaz</i></p>		
<b>12</b>	<b>Armless Chair Type 1</b> <i>Kolsuz Sandalye Tip 1</i>	<b>10</b>	<b>PIECES</b> <i>ADET</i>
12.1.	 <p>Armless Black Frame Vinylex or Cloth Upholstery 4 feet  <i>Kolsuz Siyah İskeletli Suni Deri ya da Kumaş Döşeme 4 ayaklı</i></p>		
12.2.	<p>Back Material: Plastic  <i>Sirt Malzemesi: Plastik</i></p>		
12.3.	<p>Frame Material: Chrom  <i>İskelet Malzemesi: Krom</i></p>		





12.4.	Upholstery Colour: Orange <i>Döşeme Rengi: Turuncu</i>
12.5.	Width: 57 cm. Length: 57 cm. Height: 78 cm.  <i>En: 57 cm.</i> <i>Boy: 57 cm.</i> <i>Yükseklik: 78 cm.</i>  The dimensions referred above and here may vary within the limits of $\pm$ %5. <i>Yukarıda ve burada verilen ölçüler <math>\pm</math> %5 limitleri içerisinde değişebilir.</i>
<b>13</b>	<b>Armless Chair Type 2</b> <i>Kolsuz Sandalye Tip 2</i>
	<b>10</b>
	<b>PIECES</b> <i>ADET</i>
13.1.	 <p>Armless Black Frame Vinylex or Cloth Upholstery 4 feet <i>Kolsuz Siyah İskeletli Suni Deri ya da Kumaş Döşeme 4 ayaklı</i></p>
13.2.	Back Material: Plastic <i>Sırt Malzemesi: Plastik</i>
13.3.	Frame Material: Chrom <i>İskelet Malzemesi: Krom</i>
13.4.	Upholstery Colour: Blue <i>Döşeme Rengi: Puntı Mavi</i>
13.5.	Width: 57 cm. Length: 57 cm. Height: 78 cm.  <i>En: 57 cm.</i> <i>Boy: 57 cm.</i> <i>Yükseklik: 78 cm.</i>  The dimensions referred above and here may vary within the limits of $\pm$ %5.





		<i>Yukarıda ve burada verilen ölçüler ± %5 limitleri içerisinde değişebilir.</i>	
<b>14</b>	<b>Armless Chair Type 3</b> <i>Kolsuz Sandalye Tip 3</i>	<b>10</b>	<b>PIECES</b> <i>ADET</i>
14.1.	 <p>Armless Black Frame Vinylex or Cloth Upholstery 4 feet <i>Kolsuz Siyah İskeletli Suni Deri ya da Kumaş Döşeme 4 ayaklı</i></p>		
14.2.	Back Material: Plastic <i>Sirt Malzemesi: Plastik</i>		
14.3.	Frame Material: Chrom <i>İskelet Malzemesi: Krom</i>		
14.4.	Upholstery Colour: Grey <i>Döşeme Rengi: Gri</i>		
14.5.	<p>Width: 57 cm. Length: 57 cm. Height: 78 cm.</p> <p><i>En: 57 cm. Boy: 57 cm. Yükseklik: 78 cm.</i></p> <p>The dimensions referred above and here may vary within the limits of ± %5. <i>Yukarıda ve burada verilen ölçüler ± %5 limitleri içerisinde değişebilir.</i></p>		
<b>15</b>	<b>Cloth Panel</b> <i>Kumaş Pano</i>	<b>2</b>	<b>PIECES</b> <i>ADET</i>
15.1.	 <p>160 X 180 cm Panel <i>160 X 180 cm Pano</i></p> <p>The dimensions referred above and here may vary within the limits of ± %5. <i>Yukarıda ve burada verilen ölçüler ± %5 limitleri içerisinde değişebilir.</i></p>		


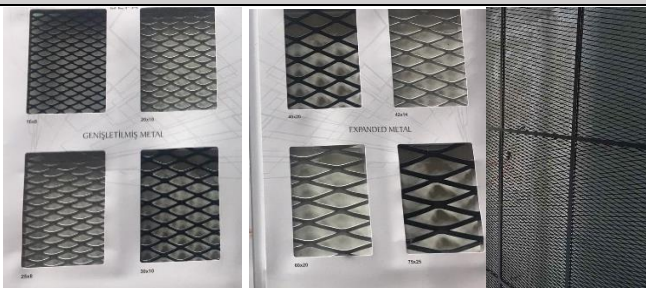

	15.2.	Upholstery Material / Colour: Cloth / Orange <i>Döşeme Malzemesi: Kumaş / Turuncu</i>		
<b>16</b>	<b>Bar Stool</b> <i>Bar Taburesio</i>		<b>3</b>	<b>PIECES</b> <i>ADET</i>
	16.1.	 <p>Width: 66 cm. Length: 43 cm. Height: 84 cm.</p> <p><i>En: 66 cm. Boy: 43 cm. Yükseklik: 84 cm.</i></p> <p>The dimensions referred above and here may vary within the limits of <math>\pm</math> %5. <i>Yukarıda ve burada verilen ölçüler <math>\pm</math> %5 limitleri içerisinde değişebilir.</i></p>		
<b>17</b>	<b>Wall-Hung Toilet Bowl and Cover</b> <i>Asma Klozet ve Kapak</i>		<b>1</b>	<b>PIECE</b> <i>ADET</i>
	17.1.	 <p>(To be concluded upon architectural approval) <i>(Mimari numune onayı ile neticelendirilecektir).</i></p>		





<b>18</b>	<b>Embedded Flush System</b> <i>Gömme Rezervuar</i>	<b>1</b>	<b>PIECE</b> <i>ADET</i>
18.1.	 <p>(To be concluded upon architectural approval) <i>(Mimari numune onayı ile neticelendirilecektir).</i></p>		
<b>19</b>	<b>Intermediary Taps</b> <i>Ara Musluklar</i>	<b>6</b>	<b>PIECES</b> <i>ADET</i>
<b>20</b>	<b>Washbasin</b> <i>Lavabo</i>	<b>1</b>	<b>PIECE</b> <i>ADET</i>
18.1.	 <p>Countertop, Top Hole Washbasin <i>Tezgah Üstü Üstten Delikli Lavab</i></p>		
<b>21</b>	<b>Washbasin Syphon</b> <i>Lavabo Sifonu</i>	<b>1</b>	<b>PIECE</b> <i>ADET</i>
<b>22</b>	<b>Washbasin Mixer</b> <i>Lavabo Bataryası</i>	<b>1</b>	<b>PIECE</b> <i>ADET</i>
22.1.			

<b>23</b>	<b>Sink</b> <i>Eviye</i>		<b>1</b>	<b>PIECE</b> <i>ADET</i>
23.1.	 <p>Sink Left Dripstone <i>Eviye Sol Damlalıklı</i></p>			
<b>24</b>	<b>Sink Mixer</b> <i>Eviye Bataryası</i>		<b>1</b>	<b>PIECE</b> <i>ADET</i>
24.1.				
<b>25</b>	<b>Linear Drainer</b> <i>Linear Süzgeç</i>		<b>1</b>	<b>PIECE</b> <i>ADET</i>
24.1.	 <p>40 cm</p>			
<b>26</b>	<b>Waste Bin</b> <i>Çöp Kovası</i>		<b>1</b>	<b>PIECE</b> <i>ADET</i>
26.1.	 <p>5 Liter Chrome <i>5 Litre Krom</i></p>			

<b>27</b>	<b>Toilet Paper Holder</b> <i>Tuvalet Kağıtlığı Kapaklı</i>	<b>1</b>	<b>PIECE</b> <i>ADET</i>
27.1.			
<b>28</b>	<b>Under Bench Waste Bin</b> <i>Tezgah Altı çöp Kovası</i>	<b>1</b>	<b>PIECE</b> <i>ADET</i>
28.1.	 10 Liters / <i>Litre</i>		
<b>29</b>	<b>Toilet Brush</b> <i>Tuvalet Fırçası</i>	<b>1</b>	<b>PIECE</b> <i>ADET</i>
29.1.	 Wall Mounted <i>Duvara Monteli</i>		
<b>30</b>	<b>Paper Towel Holder</b> <i>Kapaklı Kağıt Havluluk</i>	<b>1</b>	<b>PIECE</b> <i>ADET</i>
30.1.			

<b>31</b>	<b>Double Hanger</b> <i>İkili Askılık</i>	<b>2</b>	<b>PIECES</b> <i>ADET</i>
31.1.			
<b>32</b>	<b>Mesh Suspended Roof</b> <i>Mesh Asma Tavan</i>	<b>120</b>	<b>M<sup>2</sup></b>
32.1.	 <p>Extended Mesh Suspended Roof</p> <p><i>Genişletilmiş Asma Tavan</i></p> <p>600 X 1200 mm in dimension / <i>ebatlarında</i></p>		
<b>33</b>	<b>Door Type 1</b> <i>Kapı Tip 1</i>	<b>2</b>	<b>PIECES</b> <i>ADET</i>
33.1.	 <p>Lacquered W X H: 80 X 210 cm.</p> <p><i>Lake</i> <i>E X Y: 80 X 210 cm.</i></p> <p>(To be concluded upon architectural approval)</p> <p><i>(Mimari numune onayı ile neticelendirilecektir).</i></p>		
33.2.	<p>Door Handles and lock included</p> <p><i>Kapı Kolları ve Kilit dahil olacaktır.</i></p>		

34	<b>Door Type 2</b> <i>Kapı Tip 2</i>	1	<b>PIECE</b> <i>ADET</i>
34.1.	 <p>Lacquered W X H: 120 X 210 cm.</p> <p><i>Lake</i> <i>E X Y: 120 X 210 cm.</i></p> <p>(To be concluded upon architectural approval)</p> <p><i>(Mimari numune onayı ile neticelendirilecektir).</i></p>		
34.2.	<p>Product shall be 1+0,5 trundle</p> <p><i>Ürün 1+0,5 şeklinde yavrulu olacaktır.</i></p>		
34.3.	<p>Doors shall open 180° wide</p> <p><i>Kapılar 180° açılır olacaktır.</i></p>		
34.4	<p>Door Handles and lock included</p> <p><i>Kapı Kolları ve Kilit dahil olacaktır.</i></p>		
35	<b>Marble Countertop Type 2</b> <i>Mermer Tezgah Tip 2</i>	1,00	<b>MTUL</b>
35.1.	 <p>TORIUM / <i>TORYUM</i></p> <p>(To be concluded upon architectural approval)</p> <p><i>(Mimari numune onayı ile neticelendirilecektir).</i></p>		
36.2	<p>Width: 45 cm. Length: 128 cm.</p> <p><i>En: 45 cm.</i> <i>Uzunluk: 128 cm.</i></p>		
36.3.	<p>Installation shall be borne by contractor</p> <p><i>Montaj yüklenicinin yükümlülüğündedir.</i></p>		

**TABLE 2: TECHNICAL COMPLIANCE TABLE****TABLO 2: TEKNİK UYUMLULUK TABLOSU**

Offerors shall fill out below table in English by indicating the Brand Name and Model number of the products offered as well as the specifications of the offered products corresponding to the specifications listed in below table.

*Teklif sahipleri aşağıdaki tabloyu İngilizce olarak, önerdikleri ürünlerin marka ve model numaraları ve aynı zamanda, aşağıda belirtilen teknik özelliklere karşılık gelecek şekilde sundukları ürünlerin teknik detaylarını girerek eksiksiz olarak doldurmalıdır.*

If the offered product does not meet any of below minimum technical specifications, it will not be considered to be compliant and the offer will be disqualified. Please ensure that the offered product meets the minimum specifications requested below.

*Eğer teklif edilen ürün, aşağıdaki minimum teknik özelliklerin herhangi birini karşılamıyorsa, ürün teknik olarak uygun sayılmayacaktır ve teklif değerlendirme dışı bırakılacaktır. Teklif edilen ürünün aşağıdaki minimum teknik özelliklerin hepsi ile uyumlu olduğundan emin olunuz.*

<b>ITEM 1</b> <i>KALEM 1</i>	<b>Under-Bench Cupboards</b> <i>Tezgahaltı Dolapları</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i>	<b>2,45 M<sup>2</sup></b>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>	
1.1	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			
1.2	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			
1.3	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			
1.4	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			
<b>ITEM 2</b> <i>KALEM 2</i>	<b>Benchtop Cupboard</b> <i>Tezgaüstü Dolap</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i>	<b>2,45 M<sup>2</sup></b>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>	
2.1	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			



2.2	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
2.3	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
2.4	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
<b>ITEM 3</b> <i>KALEM 3</i>	<b>Inclined Cupboard</b> <i>Yamuk Dolap</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i> 1,57 M <sup>2</sup>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>
3.1	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
3.2	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
3.3	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
<b>ITEM 4</b> <i>KALEM 4</i>	<b>Cupboard Patten</b> <i>Dolap Bazası</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i> 10,75 MTUL
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>
4.1.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
4.2.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
4.3.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
<b>ITEM 5</b> <i>KALEM 5</i>	<b>Solid Wood Countertop</b> <i>Masifpan Tezgah</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i> 2,28 MTUL
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>
5.1.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		

5.2.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
<b>ITEM 6</b> <i>KALEM 6</i>	<b>Solid Wood Back Panel</b> <i>Masifpan Tezgah Sirt Paneli</i>		<b>Quantity:</b> 2,21 MTUL <i>Miktar:</i>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>
6.1.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
6.2.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
<b>ITEM 7</b> <i>KALEM 7</i>	<b>Sub-Island Cupboards</b> <i>Ada altı Dolaplar</i>		<b>Quantity:</b> 2,15 M <sup>2</sup> <i>Miktar:</i>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>
7.1	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
7.2	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
7.3	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
7.4	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
<b>ITEM 8</b> <i>KALEM 8</i>	<b>Marble Countertop Type 1</b> <i>Mermer Tezgah Tip 1</i>		<b>Quantity:</b> 2,95 MTUL <i>Miktar:</i>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>
8.1.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
8.2.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
8.3.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		

<b>ITEM 9</b> <i>KALEM 9</i>	<b>Accessories</b> <i>Aksesuarlar</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i>	<b>1 SET</b>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>	
9.1.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			
9.2.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			
<b>ITEM 10</b> <i>KALEM 10</i>	<b>Foldable Mobile Desk</b> <i>Katlanabilir Hareketli Masa</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i>	<b>8</b>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>	
10.1.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			
10.2.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			
10.3.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			
10.4.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			
10.5.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			
10.6.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			
10.7.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			
10.8.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			
<b>ITEM 11</b> <i>KALEM 11</i>	<b>Cabinet</b> <i>Dolap</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i>	<b>8</b>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>	
11.1.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			

11.2.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
11.3.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
11.4.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
11.5.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
11.6.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
11.7.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
<b>ITEM 12</b> <i>KALEM 12</i>	<b>Armless Chair Type 1</b> <i>Kolsuz Sandalye Tip 1</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i> <b>10</b>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>
12.1.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
12.2.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
12.3.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
12.4.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
12.5.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
<b>ITEM 13</b> <i>KALEM 13</i>	<b>Armless Chair Type 2</b> <i>Kolsuz Sandalye Tip 2</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i> <b>10</b>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>
13.1.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
13.2.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
13.3.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
13.4.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		

13.5.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
<b>ITEM 14</b> <i>KALEM 14</i>	<b>Armless Chair Type 3</b> <i>Kolsuz Sandalye Tip 3</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i> <b>10</b>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>
14.1.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
14.2.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
14.3.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
14.4.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
14.5.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
<b>ITEM 15</b> <i>KALEM 15</i>	<b>Cloth Panel</b> <i>Kumaş Pano</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i> <b>2</b>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>
15.1.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
15.2.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
<b>ITEM 16</b> <i>KALEM 16</i>	<b>Bar Stool</b> <i>Bar Taburesio</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i> <b>3</b>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>
16.1.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>		
<b>ITEM 17</b> <i>KALEM 17</i>	<b>Wall-Hung Toilet Bowl and Cover</b> <i>Asma Klozet ve Kapak</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i> <b>1</b>
<b>RELATED ARTICLE</b>	<b>Required Specifications</b>	<b>Offered Specifications</b>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b>

<i>İLGİLİ MADDE</i>	<i>İstenen Özellikler</i>	<i>Teklif edilen Özellikler</i>	<i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>	
17.1.	ANNEX 1; TABLE 1 EK: 1; TABLO: 1			
<b>ITEM 18</b> <i>KALEM 18</i>	<b>Embedded Flush System</b> <i>Gömme Rezervuar</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i>	<b>1</b>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>	
18.1.	ANNEX 1; TABLE 1 EK: 1; TABLO: 1			
<b>ITEM 20</b> <i>KALEM 20</i>	<b>Washbasin</b> <i>Lavabo</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i>	<b>1</b>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>	
20.1.	ANNEX 1; TABLE 1 EK: 1; TABLO: 1			
<b>ITEM 22</b> <i>KALEM 22</i>	<b>Washbasin Mixer</b> <i>Lavabo Bataryası</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i>	<b>1</b>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>	
22.1.	ANNEX 1; TABLE 1 EK: 1; TABLO: 1			
<b>ITEM 23</b> <i>KALEM 23</i>	<b>Sink</b> <i>Eviye</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i>	<b>1</b>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>	
23.1.	ANNEX 1; TABLE 1 EK: 1; TABLO: 1			



<b>ITEM 24</b> <i>KALEM 24</i>	<b>Sink Mixer</b> <i>Eviye Bataryası</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i>	<b>1</b>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>	
24.1.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			
<b>ITEM 25</b> <i>KALEM 25</i>	<b>Linear Drainer</b> <i>Linear Süzgeç</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i>	<b>1</b>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>	
25.1.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			
<b>ITEM 26</b> <i>KALEM 26</i>	<b>Waste Bin</b> <i>Çöp Kovası</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i>	<b>1</b>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>	
26.1.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			
<b>ITEM 27</b> <i>KALEM 27</i>	<b>Toilet Paper Holder</b> <i>Tuvalet Kağıtlığı Kapaklı</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i>	<b>1</b>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>	
27.1.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			
<b>ITEM 28</b> <i>KALEM 28</i>	<b>Under Bench Waste Bin</b> <i>Tezgah Altı çöp Kovası</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i>	<b>1</b>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>	

28.1.	ANNEX 1; TABLE 1 EK: 1; TABLO: 1		
<b>ITEM 29</b> KALEM 29	<b>Toilet Brush</b> Tuvalet Fırçası		<b>Quantity:</b> Miktar: 1
<b>RELATED ARTICLE</b> İLGİLİ MADDE	<b>Required Specifications</b> İstenen Özellikler	<b>Offered Specifications</b> Teklif edilen Özellikler	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)
29.1.	ANNEX 1; TABLE 1 EK: 1; TABLO: 1		
<b>ITEM 30</b> KALEM 30	<b>Paper Towel Holder</b> Kapaklı Kağıt Havluluk		<b>Quantity:</b> Miktar: 1
<b>RELATED ARTICLE</b> İLGİLİ MADDE	<b>Required Specifications</b> İstenen Özellikler	<b>Offered Specifications</b> Teklif edilen Özellikler	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)
30.1.	ANNEX 1; TABLE 1 EK: 1; TABLO: 1		
<b>ITEM 31</b> KALEM 31	<b>Double Hanger</b> İkili Askılık		<b>Quantity:</b> Miktar: 2
<b>RELATED ARTICLE</b> İLGİLİ MADDE	<b>Required Specifications</b> İstenen Özellikler	<b>Offered Specifications</b> Teklif edilen Özellikler	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)
31.1.	ANNEX 1; TABLE 1 EK: 1; TABLO: 1		
<b>ITEM 32</b> KALEM 32	<b>Mesh Suspended Roof</b> Mesh Asma Tavan		<b>Quantity:</b> Miktar: 120 M <sup>2</sup>
<b>RELATED ARTICLE</b> İLGİLİ MADDE	<b>Required Specifications</b> İstenen Özellikler	<b>Offered Specifications</b> Teklif edilen Özellikler	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)
32.1.	ANNEX 1; TABLE 1 EK: 1; TABLO: 1		
<b>ITEM 33</b> KALEM 33	<b>Door Type 1</b> Kapı Tip 1		<b>Quantity:</b> Miktar: 2
<b>RELATED ARTICLE</b>	<b>Required Specifications</b>	<b>Offered Specifications</b>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b>

<i>İLGİLİ MADDE</i>	<i>İstenen Özellikler</i>	<i>Teklif edilen Özellikler</i>	<i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>	
33.1.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			
<b>ITEM 34</b> <i>KALEM 34</i>	<b>Door Type 2</b> <i>Kapı Tip 2</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i>	<b>1</b>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>	
34.1.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			
<b>ITEM 35</b> <i>KALEM 35</i>	<b>Marble Countertop Type 2</b> <i>Mermer Tezgah Tip 2</i>		<b>Quantity:</b> <i>Miktar:</i>	<b>1 MTUL</b>
<b>RELATED ARTICLE</b> <i>İLGİLİ MADDE</i>	<b>Required Specifications</b> <i>İstenen Özellikler</i>	<b>Offered Specifications</b> <i>Teklif edilen Özellikler</i>	<b>Offer meets the specifications (YES/NO)</b> <i>Şartnameyi Karşılama Durumu (Evet için: YES; hayır için: NO)</i>	
35.1.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			
35.2.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			
36.3.	<b>ANNEX 1; TABLE 1</b> <i>EK: 1; TABLO: 1</i>			

Date / *Tarih:*Signature and Stamp / *İmza ve Mühür:*Name and Last Name / *Ad, Soyad:*Title / *Ünvan:*Legal Company Name / *Yasal Firma Adı:*Company Address / *Firma Adresi:*Telephone / *Tel No:*E-Mail / *E-Posta:*

**ANNEX 2: QUOTATION SUBMISSIN FORM**  
**EK 2: FİYAT TEKLİFİ SUNUM FORMU**

**FORM FOR SUBMITTING SUPPLIER’S QUOTATION**  
**FİYAT TEKLİFİ SUNUM FORMU**  
*(This Form must be submitted only using the Supplier’s Official Letterhead/Stationery)*  
*(Bu form firmanın antetli kağıdında sunulmalıdır)*

We, the undersigned, hereby hereby offer to supply the items listed below in conformity with the specification and requirements of SKL Internataional as per RFQ Reference No. RESLOG-TUR-LVP-G-2020/08 for “Procurement of Furniture And Sanitary Ware For Şişli Municipality Within The Scope of Reslog (Resilience In Local Governance) Project”:

*Aşağıdaki imzamız ile, RESLOG-TUR-LVP-G-2020/08 referans numaralı “Yerel Yönetişimde Rezilyans Projesi (RESLOG) Kapsamında Şişli Belediyesi Mobilya ve Sıhhi Malzeme Tedariği” kapsamında talep edilen ürünleri, SKL International ihale şartlarına ve teknik özelliklere uygun olarak tedarik edeceğimizi taahhüt ederiz:*

**TABLE 1: Financial Quotation Table**

**TABLO 1: Fiyat Teklif Tablosu**

<b>Item No.</b> <i>Ürün No.</i>	<b>Description of Goods</b> <i>Temin edilecek ürünün tanımı</i>	<b>A.Qty</b> <i>Adet</i>	<b>Unit</b> <i>Birim</i>	<b>B.Unit Price</b> <b>(EUR)</b> <i>Birim Fiyat</i>	<b>C.Total Price</b> <b>(EUR)</b> <i>Toplam Fiyat</i> <i>(C=AxB)</i>
<b>1</b>	<b>Under-Bench Cupboards</b> <i>Tezgahaltı Dolapları</i>	<b>2,45</b>	<b>M<sup>2</sup></b>		
<b>2</b>	<b>Benchtop Cupboard</b> <i>Tezgaüstü Dolap</i>	<b>2,45</b>	<b>M<sup>2</sup></b>		

3	<b>Inclined Cupboard</b> <i>Yamuk Dolap</i>	1,57	M <sup>2</sup>		
4	<b>Cupboard Patten</b> <i>Dolap Bazası</i>	10,75	MTUL		
5	<b>Solid Wood Countertop</b> <i>Masifpan Tezgah</i>	2,28	MTUL		
6	<b>Solid Wood Back Panel</b> <i>Masifpan Tezgah Sirt Paneli</i>	2,21	MTUL		
7	<b>Sub-Island Cupboards</b> <i>Ada altı Dolaplar</i>	2,15	M <sup>2</sup>		
8	<b>Marble Countertop Type 1</b> <i>Mermer Tezgah Tip 1</i>	2,95	MTUL		
9	<b>Accessories</b> <i>Aksesuarlar</i>	1	SET		
10	<b>Foldable Mobile Desk</b> <i>Katlanabilir Hareketli Masa</i>	8	PIECES <i>ADET</i>		
11	<b>Cabinet</b> <i>Dolap</i>	8	PIECES <i>ADET</i>		
12	<b>Armless Chair Type 1</b> <i>Kolsuz Sandalye Tip 1</i>	10	PIECES <i>ADET</i>		
13	<b>Armless Chair Type 2</b> <i>Kolsuz Sandalye Tip 2</i>	10	PIECES <i>ADET</i>		
14	<b>Armless Chair Type 3</b> <i>Kolsuz Sandalye Tip 3</i>	10	PIECES <i>ADET</i>		
15	<b>Cloth Panel</b> <i>Kumaş Pano</i>	2	PIECES <i>ADET</i>		
16	<b>Bar Stool</b> <i>Bar Taburesio</i>	3	PIECES <i>ADET</i>		
17	<b>Wall-Hung Toilet Bowl and Cover</b> <i>Asma Klozet ve Kapak</i>	1	PIECE <i>ADET</i>		
18	<b>Embedded Flush System</b> <i>Gömme Rezervuar</i>	1	PIECE <i>ADET</i>		

19	<b>Intermediary Taps</b> <i>Ara Musluklar</i>	6	PIECES <i>ADET</i>		
20	<b>Washbasin</b> <i>Lavabo</i>	1	PIECE <i>ADET</i>		
21	<b>Washbasin Syphon</b> <i>Lavabo Sifonu</i>	1	PIECE <i>ADET</i>		
22	<b>Washbasin Mixer</b> <i>Lavabo Bataryası</i>	1	PIECE <i>ADET</i>		
23	<b>Sink</b> <i>Eviye</i>	1	PIECE <i>ADET</i>		
24	<b>Sink Mixer</b> <i>Eviye Bataryası</i>	1	PIECE <i>ADET</i>		
25	<b>Linear Drainer</b> <i>Linear Süzgeç</i>	1	PIECE <i>ADET</i>		
26	<b>Waste Bin</b> <i>Çöp Kovası</i>	1	PIECE <i>ADET</i>		
27	<b>Toilet Paper Holder</b> <i>Tuvalet Kağıtlığı Kapaklı</i>	1	PIECE <i>ADET</i>		
28	<b>Under Bench Waste Bin</b> <i>Tezgah Altı çöp Kovası</i>	1	PIECE <i>ADET</i>		
29	<b>Toilet Brush</b> <i>Tuvalet Fırçası</i>	1	PIECE <i>ADET</i>		
30	<b>Paper Towel Holder</b> <i>Kapaklı Kağıt Havluluk</i>	1	PIECE <i>ADET</i>		
31	<b>Double Hanger</b> <i>İkili Askılık</i>	2	PIECES <i>ADET</i>		
32	<b>Mesh Suspended Roof</b> <i>Mesh Asma Tavan</i>	120	M <sup>2</sup>		
33	<b>Door Type 1</b> <i>Kapı Tip 1</i>	2	PIECES <i>ADET</i>		
34	<b>Door Type 2</b> <i>Kapı Tip 2</i>	1	PIECE <i>ADET</i>		

<b>35</b>	<b>Marble Countertop Type 2</b> <i>Mermer Tezgah Tip 2</i>	<b>1,00</b>	<b>MTUL</b>		
	Total Final and All-Inclusive Price Quotation including VAT and other indirect taxes (EUR) <i>Herşey ve KDV ve diğer vergiler dahil toplam fiyat (EUR)</i>				

Date / *Tarih:*

Signature and Stamp / *İmza ve Mühür:*

Name and Last Name / *Ad, Soyad:*

Title / *Ünvan:*

Legal Company Name / *Yasal Firma Adı:*

Company Address / *Firma Adresi:*

Telephone / *Tel No:*

E-Mail / *E-Posta:*

### ANNEX 3: SKL INTERNATIONAL INVOICING GUIDELINES

#### EK 3: SKL INTERNATIONAL FATURALANDIRMA KURALLARI

SKL International Invoicing Guidelines	SKL International Fatura Kuralları
<p>Information that needs to be in the invoice to be approved:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Bank Name</li><li>- Bank Address</li><li>- Bank SWIFT Code</li><li>- Account number</li><li>- IBAN Code</li><li>- Full name of the company</li></ul> <p>SKL International Invoice Information SKL International AB Hornsgatan 20 118 82 Stockholm Sweden VAT No. SE556414420101 <b>RESLOG Turkey Project number:</b> 45003002 <b>Project Manager:</b> Marlene Hugosson</p> <p>All invoices should be sent in pdf format.</p> <p>The currency of the invoice shall be same as the currency in the offer.</p> <p>The invoice shall be sent to the Finance Officer, SKL International invoice e-mail and related focal person e-mail with brief explanation in English describing the services / goods company provided.</p> <p>Finance Officer, Khadija Cherifi e-mail: <a href="mailto:khadija.cherifi@skr.se">khadija.cherifi@skr.se</a></p> <p>SKL International invoice e-mail: <a href="mailto:invoice.sklinternational@skr.se">invoice.sklinternational@skr.se</a></p> <p>Focal Person e-mail <a href="mailto:vural.dikmen@sklinternational.se">vural.dikmen@sklinternational.se</a></p> <p>Original invoice should be send to RESLOG Turkey Project Office address. Kavaklıdere Mahallesi, Atatürk Bulvarı No: 185 Kat:6 Ofis:607</p>	<p><i>Faturaların kabul edilmesi için aşağıdaki bilgileri içermesi gerekmektedir:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- <i>Banka Adı</i></li><li>- <i>Banka adresi</i></li><li>- <i>Banka SWIFT kodu</i></li><li>- <i>Hesap numarası</i></li><li>- <i>IBAN numarası</i></li><li>- <i>Firmanın tam ismi</i></li></ul> <p><i>SKL International Fatura Bilgileri:</i> <i>SKL International AB Hornsgatan 20 118 82</i> <i>Stockholm Sweden</i> <i>KDV No. SE556414420101</i> <i>RESLOG Türkiye Proje numarası: 45003002</i> <i>Proje Müdürü: Marlene Hugosson</i></p> <p><i>Tüm faturalar .pdf formatında gönderilecektir</i></p> <p><i>Faturaya esas para birimi, teklifte yer alan para birimi ile aynı olacaktır.</i></p> <p><i>Faturalar aşağıda yer alan e-posta adreslerine aynı e-posta ile gönderilecektir. E-posta, faturanın hangi hizmet / mal alımı karşılığında kesildiğini açıklayan kısa İngilizce bir metin içermelidir.</i></p> <p><i>Finans Sorumlusu, Khadija Cherifi:</i> <a href="mailto:khadija.cherifi@skr.se">khadija.cherifi@skr.se</a></p> <p><i>SKL International Fatura Birimi:</i> <a href="mailto:invoice.sklinternational@skr.se">invoice.sklinternational@skr.se</a></p> <p><i>İlgili Kişi:</i> <a href="mailto:vural.dikmen@sklinternational.se">vural.dikmen@sklinternational.se</a></p> <p>Faturanın aslı, RESLOG Türkiye Proje ofisine teslim edilecektir. Kavaklıdere Mahallesi, Atatürk Bulvarı No: 185 Kat:6 Ofis:607</p>